Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
formav.co/explorer

BTS Communication

Allemand

Session 2021 • Code sujet : **21 LVE1 ALL** • Durée : **2 heures** • Coefficient : **Notariat : 1 ; Management des Unités Commerciales : 1,5 ; Banque : 1 ; Communication : 1**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. Compréhension de l’écrit : transformation des bureaux et reconnaissance au travail (1 question) **Page 3**

2. Expression écrite : bien-être au travail et conditions idéales (2 questions) **Page 4**

3. Ce qu’il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ) (Synthèse & Q&A Examen) **Page 6**

Sujet officiel (PDF) : https://bts-com.fr/assets/annales/bts-communication/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand)/2021/BTS Communication - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand) - Session 2021 - 1-Sujet.pdf

1. Compréhension de l’écrit : transformation des bureaux et reconnaissance au travail

L’article allemand présente les nouveaux aménagements des bureaux, pensés pour améliorer le bien-être et rapprocher vie professionnelle et vie privée. Il confronte cette image aux difficultés vécues par les salariés et souligne l’importance de la reconnaissance et du rôle du manager.

Compréhension de l’écrit

Question Compte-rendu. Rédiger en français un compte-rendu d’environ 110 mots du texte, en mettant en évidence les modifications apportées au lieu de travail et leur objectif, la réalité du terrain ainsi que les conseils formulés. Préciser le nombre de mots. L’aisance d’expression et la correction de la langue sont également prises en compte.

Les bureaux évoluent : fruits, café gratuit, crèche, espaces ouverts et canapés doivent améliorer le bien-être et rapprocher travail et vie privée. Mais cette image moderne masque parfois une réalité difficile : frustration, surcharge, confusion des frontières entre travail et vie privée et mise sous tutelle. Le texte souligne que la reconnaissance du supérieur motive plus qu’un café gratuit. Se sentir apprécié permet au salarié de s’identifier à son entreprise et améliore son engagement. Les managers doivent donc reconnaître la valeur du travail, encourager les talents et privilégier la motivation. Le chef doit faire confiance, laisser une liberté accompagnée de responsabilité et guider les salariés comme un coach, en connaissant leurs motivations plutôt que donner des ordres.

Nombre de mots : 115. Vocabulaire : « mise sous tutelle » traduit ici *Bevormundung* ; « reconnaissance » traduit *Wertschätzung*.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Les bureaux agréables ne suffisent pas : la reconnaissance, la confiance et un management responsabilisant stimulent davantage la motivation.

2. Expression écrite : bien-être au travail et conditions idéales

Les deux questions portent sur les espaces de travail conçus comme des lieux de bien-être et sur les conditions favorisant le travail. Le candidat doit exprimer et justifier ses idées en allemand, en respectant les longueurs demandées et le barème de chaque question.

Expression écrite

Question A). En allemand, expliquer dans quelle mesure des lieux de travail conçus comme des espaces de bien-être peuvent également être avantageux pour les employeurs. Rédiger environ 80 mots. Cette réponse vaut 4 points.

Modèle en allemand : 85 mots

> Angenehme Arbeitsplätze sind auch für Arbeitgeber vorteilhaft. Helle Räume, bequeme Möbel und Gemeinschaftsbereiche können Stress reduzieren und die Gesundheit der Beschäftigten verbessern. Wer sich wohlfühlt, arbeitet oft motivierter und konzentrierter. Außerdem stärkt eine moderne Umgebung das Image des Unternehmens und hilft, qualifizierte Mitarbeiter zu gewinnen und zu behalten. Ein guter Arbeitsplatz fördert auch den Austausch im Team und kann dadurch neue Ideen ermöglichen. Allerdings reichen Obst und Gratiskaffee nicht aus. Entscheidend sind faire Bedingungen, Vertrauen und die Anerkennung der geleisteten Arbeit. So profitieren beide Seiten.

Traduction pédagogique : Des lieux de travail agréables sont aussi avantageux pour les employeurs. Des locaux lumineux, du mobilier confortable et des espaces communs peuvent réduire le stress et améliorer la santé des salariés. Celui qui se sent bien travaille souvent avec plus de motivation et de concentration. Un environnement moderne renforce aussi l'image de l'entreprise et l'aide à recruter et fidéliser des salariés qualifiés. Un bon lieu de travail encourage les échanges et les idées. Toutefois, les fruits et le café gratuit ne suffisent pas : des conditions équitables, la confiance et la reconnaissance du travail sont essentielles. Les deux parties en profitent.

Vocabulaire et grammaire : *vorteilhaft für* signifie « avantageux pour ». Après *helfen*, on emploie l'infinitif avec *zu* : *hilft, Mitarbeiter zu gewinnen*.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Des espaces de travail agréables peuvent améliorer la santé, la motivation, l'image de l'entreprise et la fidélisation des salariés, à condition de s'appuyer aussi sur la confiance et la reconnaissance.

Question B). En allemand, présenter les conditions de travail que vous estimez idéales et justifier votre réponse. Rédiger environ 100 mots. Cette réponse vaut 6 points.

Modèle en allemand : 108 mots

> Meiner Meinung nach sind ideale Arbeitsbedingungen eine Mischung aus Vertrauen, Fairness und Flexibilität. Ich möchte in einem hellen, ruhigen Büro arbeiten, aber auch von zu Hause arbeiten können. Wichtig sind ein guter Computer, ein bequemer Arbeitsplatz und regelmäßige Pausen. Die Aufgaben sollten klar sein, doch man sollte eigene Entscheidungen treffen dürfen. Ein Chef sollte zuhören, Hilfe anbieten und gute Arbeit anerkennen. So fühlen sich die Mitarbeiter respektiert und übernehmen Verantwortung. Außerdem braucht man eine faire Bezahlung und feste Arbeitszeiten,

damit genug Zeit für Familie und Freunde bleibt. Ein freundliches Team ist ebenfalls wichtig, denn Zusammenarbeit macht schwierige Aufgaben leichter. Unter solchen Bedingungen bin ich motiviert, gesund und produktiv.

Traduction pédagogique : À mon avis, les conditions de travail idéales associent confiance, équité et flexibilité. Je voudrais travailler dans un bureau lumineux et calme, tout en pouvant travailler de chez moi. Un bon ordinateur, un poste confortable et des pauses régulières sont importants. Les tâches doivent être claires, tout en laissant la possibilité de prendre des décisions. Un chef devrait écouter, aider et reconnaître le travail bien fait. Les salariés se sentent alors respectés et responsables. Une rémunération équitable et des horaires fixes laissent du temps pour la famille et les amis. Une équipe sympathique facilite les tâches difficiles. Dans ces conditions, je suis motivé, en bonne santé et productif.

Vocabulaire et grammaire : *Meiner Meinung nach* signifie « à mon avis ». Après *sollte*, le groupe verbal reste en fin de proposition : *Entscheidungen treffen dürfen*.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Les conditions idéales associent confiance, équité, flexibilité, reconnaissance, bonnes relations d'équipe et équilibre entre travail et vie personnelle.

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2021)

Bilan de l'épreuve : L'épreuve d'allemand du BTS Tertiaires, Groupe 1, session 2021, porte le code 21 LVE1 ALL et dure deux heures. Le coefficient varie selon la spécialité, de 1 à 1,5. À partir d'un article sur les bureaux modernes, elle évalue la compréhension écrite en français et l'expression écrite en allemand, notamment l'argumentation sur le bien-être, la reconnaissance et les conditions de travail.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- L'article oppose l'apparence moderne des bureaux à une réalité où des salariés peuvent subir surcharge, exclusion ou assujettissement.
- La reconnaissance du supérieur et la valorisation du travail sont présentées comme des moteurs de performance et d'identification à l'employeur.
- La liberté accordée aux salariés suppose qu'ils assument des responsabilités.
- Le manager moderne agit comme un coach : il connaît les motivations de son équipe et développe ses talents.

Points de vigilance & attentes du jury

- Dans le compte-rendu, traiter les trois axes demandés : aménagements et objectif, réalité du terrain, conseils de management.
- Rédiger le compte-rendu en français et les deux réponses d'expression en allemand.
- Respecter les longueurs indicatives et indiquer le nombre de mots du compte-rendu.
- Tenir compte du barème : compréhension 10 points, expression 10 points, dont 4 pour A et 6 pour B.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment organiser le compte-rendu de compréhension écrite ?

Repérez les transformations des bureaux et leur objectif, puis les difficultés réelles des salariés et enfin les recommandations de management. Rédigez une synthèse en français d'environ 110 mots et indiquez le nombre de mots.

Q : Quelle idée centrale retenir sur la motivation au travail ?

Le texte présente la reconnaissance du supérieur et la valorisation du travail comme de meilleurs moteurs que le café gratuit. Il recommande aussi au manager de soutenir les talents et de comprendre les motivations de ses collaborateurs.

Q : Combien de points vaut chaque partie et comment gérer le temps ?

La compréhension écrite et l'expression écrite valent chacune 10 points, soit 20 points au total, pour une épreuve de deux heures. Répartissez le temps entre le compte-rendu et les deux productions en allemand selon leur barème.

Q : Quels critères faut-il respecter dans les réponses d'expression écrite ?

La question A demande environ 80 mots et vaut 4 points ; la question B demande environ 100 mots et vaut 6 points. Répondez en allemand, restez dans le sujet et justifiez vos idées avec une expression claire.

Sujet officiel associé (PDF) : https://bts-com.fr/assets/annales/bts-communication/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand)/2021/BTS Communication - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand) - Session 2021 - 1-Sujet.pdf
Ressources BTS Communication : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.